

And His Excellency the President of the Republic of Hayti, M. Surville Toussaint, ex-Senator ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

ARTICLE I.

The High Contracting Parties engage to deliver up to each other those persons who, being accused or convicted of a crime committed in the territory of the one Party, shall be found within the territory of the other Party, under the circumstances and conditions stated in the present Treaty.

ARTICLE II.

The crimes for which the extradition is to be granted, are the following :—

1. Murder, or attempt to murder.
 2. Manslaughter.
 3. Counterfeiting or altering money, uttering or bringing into circulation counterfeit or altered money.
 4. Forgery, or counterfeiting, or altering, or uttering what is forged or counterfeited or altered.
 5. Embezzlement or larceny.
 6. Obtaining money or goods by false pretences.
 7. Malicious injury to property, if the offence be indictable.
 8. Crimes against bankruptcy law.
 9. Fraud by a bailee, banker, agent, factor, trustee, or director, or member or public officer of any company, made criminal by any law for the time being in force.
 10. Perjury or subornation of perjury.
 11. Rape.
 12. Abduction.
 13. Child-stealing.
 14. False imprisonment.
 15. Burglary or housebreaking.
 16. Arson.
 17. Robbery with violence.
 18. Threats, by letter or otherwise, with intent to extort.
 19. Piracy by law of nations.
 20. Sinking or destroying a vessel at sea, or attempting or conspiring to do so.
 21. Assaults on board a ship on the high seas with intent to destroy life, or to do grievous bodily harm.
 22. Revolt or conspiracy to revolt by two or more persons on board a ship on the high seas, against the authority of the master.
- The extradition is also to take place for participation in any of the aforesaid crimes, provided such participation be punishable by the laws of both the Contracting Parties.

ARTICLE III.

No Haytian shall be delivered up by the Government of Hayti to the Government of the United Kingdom, and no subject of the United Kingdom shall be delivered up by the Government thereof to the Government of Hayti.

ARTICLE IV.

The extradition shall not take place if the person claimed on the part of the Government of the United Kingdom, or the person claimed on the part of the Government of the Republic of Hayti, has already been tried and discharged, or punished,

Et Son Excellence le Président de la République d'Haïti, M. Surville Toussaint, ex-Sénateur ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme ont arrêté et conclu les Articles suivants :—

ARTICLE I.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à livrer, l'une à l'autre, toute personne qui, étant prévenue, accusée, ou convaincue d'un crime commis sur le territoire de l'une des Parties, sera trouvée sur le territoire de l'autre Partie, et ce dans les circonstances et aux conditions spécifiées au présent Traité.

ARTICLE II.

Les crimes pour lesquels l'extradition doit être accordée sont les suivants :—

1. Meurtre, ou tentative de meurtre.
2. Homicide.
3. Contrefaçon ou altération des monnaies, émission ou mise en circulation de la fausse monnaie ou de la monnaie altérée.
4. Le faux, la contrefaçon, l'altération ou l'émission de ce qui est faussé, contrefait, ou altéré.
5. Détournement ou larcin.
6. Obtention d'argent ou de marchandises à l'aide de tromperie.
7. Dommages faits aux propriétés avec une intention criminelle.
8. Crimes contre la loi sur la banqueroute.
9. Fraude par un dépositaire, banquier, un agent, un courtier de commerce ; par un curateur, un directeur, un membre ou un officier public d'une compagnie quelconque, déclaré crime par le code pénal en vigueur.
10. Parjure ou subornation de témoins.
11. Viol.
12. Rapt.
13. Vol d'enfant.
14. Détention illégale.
15. Vol avec effraction.
16. Incendie.
17. Vol avec violence.
18. Menace par lettre, ou par tout autre moyen, avec l'intention d'extorquer.
19. Piraterie définie par le droit international.
20. Baraterie ou tentative de baraterie.
21. Attaque à bord d'un navire sur la haute mer avec intention de tuer ou de blesser quelqu'un.
22. Révolte ou complot par deux ou plusieurs personnes à bord d'un navire sur la haute mer contre l'autorité du capitaine. L'extradition doit être aussi accordée contre tout complice des crimes ci-dessus énumérés, lorsque la complicité est punie par les lois des deux Parties Contractantes.

ARTICLE III.

Aucun Haïtien ne sera livré par le Gouvernement d'Haïti au Gouvernement du Royaume Uni, et aucun sujet du Royaume Uni ne sera livré par ce dernier au Gouvernement d'Haïti.

ARTICLE IV.

L'extradition n'aura pas lieu si la personne réclamée de la part du Gouvernement du Royaume Uni, ou la personne réclamée de la part du Gouvernement de la République d'Haïti, a déjà été jugée et acquittée ou condamnée, ou si elle est